

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: <https://www.researchgate.net/publication/349624609>

# Freshwater fish species diversity in Georgia (South Caucasus Region) and their local names

Conference Paper · July 2020

CITATIONS

0

5 authors, including:



**Tatia Kuljanishvili**

Czech University of Life Sciences Prague

7 PUBLICATIONS 11 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



**Giorgi Epitashvili**

Ilia State University

5 PUBLICATIONS 6 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



**Bella Japoshvili**

Ilia State University

54 PUBLICATIONS 381 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)



**Levan Mumladze**

Ilia State University

92 PUBLICATIONS 594 CITATIONS

[SEE PROFILE](#)

Some of the authors of this publication are also working on these related projects:



25th National Biology Congress 10-13 November 2020-Cappadocia, Nevsehir/TURKEY <https://ubikon2020.nevsehir.edu.tr/> [View project](#)



COST Action CA15219 "Developing new genetic tools for bioassessment of aquatic ecosystems in Europe" [View project](#)

**ČESKÁ ZEMĚDĚLSKÁ UNIVERZITA V PRAZE  
FAKULTA AGROBIOLOGIE, POTRAVINOVÝCH A  
PŘÍRODNÍCH ZDROJŮ**

# **12<sup>th</sup> Workshop on biodiversity, Jevany**

**Štěpán Kubík and Miroslav Barták (editors)**

© Štěpán Kubík & Miroslav Barták

Reviewers: Doc. RNDr. Jan Minář, Dr.Sc.  
MVDr Andrej Litvinec, Ph.D.

Proceedings of the „12<sup>th</sup> Workshop on biodiversity”,  
Jevany, 8.th July, 2020

This project was financially supported by

S grant of MSMT (Ministry of Education, Sports and Youth)

The workshop was organized under the auspices of the  
Czech Academy of Agricultural Sciences, Department of  
Animal Production

**ISBN: 978-80-213-3072-6**

<i>Albrechtová M.</i> : Prevalence of nematodes of the genus <i>Chabertia</i> Railliet & Henry, 1909 in roe deer from Doupov mountains.....	5
<i>Bächli G., Barták M. &amp; Kubík Š.</i> : On <i>Drosophilidae</i> (Diptera) collections in Turkey and Cyprus.....	10
<i>Gottwald M., Bošková R. &amp; Kalous L.</i> : Aesthetic evaluation of fish: evaluation by participants of the ichthyological conference RybIKon 2020.....	22
<i>Karešová V., Jankovská I., Zárýbnická M., Ševčík R. &amp; Langrová I.</i> : Helminth fauna of Murinae and Arvicolinae in the North-west Bohemia..	31
<i>Klimková Z., Loudová D. &amp; Čadková Z.</i> : The first record of <i>Oestromyia leporina</i> (Pallas, 1778) larvae (Diptera: Hypodermatinae) on <i>Microtus arvalis</i> (Pallas, 1778), (Rodentia) in North-Western Bohemia.....	38
<i>Kuljanishvili T., Epatashvili G., Japoshvili B., Mumladze L. &amp; Kalous L.</i> : Freshwater fish species diversity in Georgia (South Caucasus Region) and their local names.....	48
<i>MacGowan I., Barták M. &amp; Kubík Š.</i> : Records of Lonchaeidae (Diptera) from Turkey.....	65
<i>Mohammadi M., Escobar-Calderón F. &amp; Douđa K.</i> : First detection of <i>Sinanodonta woodiana</i> in lower Sázava River basin (Czech Republic).....	70
<i>Pilařová A., Vrabec V., Kurečka M., Novotný P., Kulma M. &amp; Patoka J.</i> : Monitoring of marbled crayfish ( <i>Procambarus virginalis</i> ) in Radovesická spoil heap, Bílina, Czech Republic.....	76
<i>Verves Y., Barták M. &amp; Khrokalo L.</i> : New records of <i>Amobia Robineau-Desvoidy, 1830</i> (Diptera: Sarcophagidae, Miltogramminae, Amobiini) from Central African Republic, Zimbabwe, and Israel.....	95
<i>Verves Y. &amp; Gorobchyslin V.</i> : Some Diptera (Calliphoridae, Rhinophoridae, Sarcophagidae) from National Nature Park “Karmeliukove Podillia”, Ukraine.....	102
<b>FAUNISTIC RECORD</b>	
<i>Barták M. &amp; Verves Y.</i> : First record of <i>Metopia nudibasis</i> (Malloch, 1930) (Diptera: Sarcophagidae, Miltogramminae) for Indonesia.....	106

# Freshwater fish species diversity in Georgia (South Caucasus Region) and their local names

*Tatia Kuljanishvili<sup>1</sup>, Giorgi Epitashvili<sup>2</sup>, Bella Japoshvili<sup>2</sup>, Levan Mumladze<sup>2</sup> & Lukáš Kalous<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> *Czech University of Life Sciences, Prague Fakulta agrobiologie, potravinových a přírodních zdrojů, Katedra zoologie a rybářství, 165 21 Praha 6 - Suchbátka, Česká republika; e-mail: Kuljanishvili.tatia@gmail.com*

<sup>2</sup> *Institute of Zoology, Ilia State University, School of Natural Sciences and Medicine, Cholokashvili Avenue 3/5,*

## Abstract

Georgia is a country of great diversity of freshwater fish species that is facilitated due to the landscape diversity and richness of water resources. As an area of global biological importance, measuring biodiversity and the conservation of species is a significant issue. Recent taxonomic research found 96 freshwater fish species, from which several species did not have local Georgian names. These includes recently described species, or first country records, and species that were named wrongly in the past. In this paper, we provide the Georgian local names of all the freshwater fish species distributed in the country and discussed the importance of local names.

**Key words:** Biodiversity, Etymology, common names.

## 1. Introduction

The republic of Georgia is located in the south of the Great Caucasus Mountainous Range. This territory is a part of two world's biodiversity hotspots, meaning that the existing unique and endemic biodiversity is at the same time vulnerable for various types of pressure, caused by human activities (Mumladze *et al.* 2019; Zazanashvili *et al.* 2004). Therefore, the conservation of the species and ecosystems in this area is a top priority.

Georgia is rich with water resources. There are more than 26 000 rivers and streams, and around 860 lakes in the territory of Georgia belonging to two different sea basins (the Black and Caspian Seas) (Apkhazava 1975; Maruashvili 1964; Ninua *et al.* 2013). Diversity of landscapes and richness of water resources coupled with complex geological history, has resulted in indigenous freshwater fish fauna, which is represented with 119 freshwater species in the South Caucasian region (territories of Armenia, Azerbaijan and Georgia) (Kuljanishvili *et al.* 2020).

In an updated checklist, Kuljanishvili *et al.* (2020) listed 96 freshwater species that are currently recorded for Georgia. The list includes well known species as well as species, that were either recently described as new, or were first time reported from Georgia. Accordingly, there are no vernacular names available for those species in Georgian language. Furthermore, even few species known for Georgia already long ago, still are without common names.

Having the common local names of the fish species is important for several reasons. It is believed that the common names are more easily adaptable among non-scientific community compared to Latin binomens and the same time might also be more stable in a long run (Bailey *at al.* 1960). With this respect, the common name can play a significant role in communication efficiency among researchers, conservationists, decision makers and local people (including the country scale legal terminology, trade names etc). On the other hand, it is also important to standardize already established common names and give them proper definition. This can affect the perception of the biodiversity and the conservation thereof. For instance, there are some species with different common names in different regions of the country, or vice versa, different species have the same name (for instance, three species - *Rutilus lacustris*, *Alburnoides fasciatus*, and *A. eichwaldii* are all called as “roach” (as of genus *Rutilus*)). This situation makes it difficult to perceive the diversity properly and consequently help to species conservation. Furthermore, the availability of the fish species common names can help the biodiversity education (at the primary school level, in the museum exhibitions etc.) and provide better means for effective and precise communication of natural heritage to a local people.

In this communication, we list the common names in Georgina language for all the freshwater fish species reported so far by Kuljanishvili *et al.* (2020) and suggest some clarifications to step towards standardization of the vernacular terminology.

## 2. Materials and methods

The literature search was done to identify the freshwater fish species that did not have local names in the Georgian language. We named the species according to their English name, available from FishBase (<https://www.fishbase.de/>) and IUCN Red List database (<https://www.iucnredlist.org/>). When not available, from these databases, the genus name was taken from the already known species genus name and the species name was translated from Latin to Georgian language, if the meaning was relevant or characteristic for a particular taxon. If the species Latin names were linked to the authority names or did not provide meaningful translation, we suggested synonyms of common Georgian names according to their distribution.

The table consists of the Latin binomens of the species, their English and Georgian names, and the Georgian name transcriptions in Latin letters. Etymological notes for each species are also provided.

### 3. Results

From the 96 species, distributed in Georgia, we created, or updated names for 24 species (indicated with an asterisk in Table 1). The names of the rest of the species are retained from Ninua *et al.* 2013.

The common Georgian names of the freshwater fish species are updated in the Georgian biodiversity database (<http://biodiversity-georgia.net/>).

#### Etymology notes

*Cobitis saniae* is a species recently described by Eagderi *et al.* (2017) and it is included neither in FishBase, nor in IUCN red list. The English name was not given in scientific literature. The genus name was taken from other known species of this genus “spined loach” and the species name was given according to the distribution “South Caucasian”, making it “South Caucasian spined loach - სამხრეთკავკასიური გველანა/Samkhretkavkasiuri gvelana”.

*Barbus ciscaucasicus* has English and Russian names in the scientific literature, however the name of this species was not mentioned in Georgian language scientific literature. The genus and species names were translated from the English names, “Terek barbel” that was available on FishBase, making it “თერგის წვერა/Tergis tsvera” in Georgian.

*Capoeta banarescui* was misunderstood with *C. tinca* (Anatolian khramulya) in the past, which is not distributed in the area. Therefore, *C. banarescui* did not have a common name. The genus name was taken from other known species of this genus “barb” and the species name was translated from its Latin “Banarescu’s”, making it “Banarescu’s barb - ბანარესკუს ხრამული/Banareskus khramuli”.

*Capoeta kaput* is also a recently described species by Levin *et al.* (2019). They named this species according to bluish colour. Translated from the Latin, the English common name of this species should be “Blue barb” making it “ლურჯა ხრამული/Lurja khramuli” in Georgian.

*Luciobarbus brachycephalus* was mentioned as subspecies - Caspian barbel (Каспийский усач - *Barbus brachycephalus caspius*) by Berg (1949), which is now valid as *Luciobarbus caspius*: (Fricke *et al.* 2020). The common name of *Luciobarbus brachycephalus*, should be “Aral barbel” because of the type locality, the Syr-Darya River, that belongs to the Aral Sea basin, making it “არალის წვერა/Aralis tsvera” in Georgian.

*Ponticola cyrius* and *Ponticola gorlap* were mentioned for Georgia by Freyhof (2011), however these species were never mentioned in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from their English names, “Kura goby” for *P. cyrius* and “Caspian bighead goby” for *P. gorlap*, that were available on FishBase, making them “მტკვრის ღორჯო/Mtkvris ghorjo” and “კასპიური დიდთავა/Kaspiuri didtava ghorjo” in Georgian, respectively.

*Proterorhinus nasalis* was mentioned for Georgia in Russian language literature (Barach 1941; Berg 1949) and was not mentioned in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from the English name, “Eastern tubenose goby” that was available on FishBase, making it “აღმოსავლური მილცხვირა ღორჯო/Aghmosavluri miltskhvira ghorjo” in Georgian.

*Rhinogobius lindbergi* did not have Georgian name. The genus and the species names were translated from the English name, “Amur goby” available on FishBase, making it “ამურის ღორჯო/Amuris ghorjo” in Georgian.

*Gobio artvinicus* is also a recently described species (Turan *et al.* 2016) named after the type locality (Artvin city). The species did not have the English name. The genus and the species names were translated from the Latin, “Artvin gudgeon - ართვინული ციმორი/Artvinuli tsimori”.

*Romanogobio macropterus* did not have Georgian name. The genus and the species names were translated from the English name, “South Caucasian gudgeon” available on FishBase, making it “სამხრეთკავკასიური ციმორი/Samkhretkavkasiuri tsimori” in Georgian.

*Leucaspius delineates* did not have a Georgian name. The genus and the species names were translated from the Austrian name (since the species was described by the Austrian scientist, Heckel, and this term describes its appearance well), that was available on FishBase “Sunbleak”, making it “მზისებრი თაღლითა/Mzisebri taghlita” in Georgian.

*Squalius agdamicus* was named after its type locality (Agdam village). The species did not have English name. Since, it is known that the species is distributed in all over the Kura River and it is endemic for this area, the English name was given after the River Kura: “Kura chub”, making it “მტკვრის ქაშაპი/Mtkvris kashapi” in Georgian.

*Squalius orientalis* was mentioned as *S. cephalus* for Georgia by Ninua *et al.* (2013) as “Caucasian chub”. *S. cephalus* is distributed in Europe and cannot be named as “Caucasian chub”. On the other hand, this species is not at all distributed in Georgia. This was most possible species *S. orientalis*, which did not have an English name. The common name for *Squalius orientalis* was



translated from Latin “Oriental chub - აღმოსავლური ქაშაპი/Aghmosavluri kashapi” in Georgian.

*Squalius turcicus* was not mentioned in Georgian language literature. For Georgian naming, the genus and the species names were translated from the English name, “Transcaucasian chub” that was available on FishBase, making it “სამხრეთკავკასიური ქაშაპი/Samkhretkavkasiuri kashapi” in Georgian.

*Chelon labrosus* and *Chelon ramada* were not mentioned in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from the English names, “Thicklip grey mullet” for *C. labrosus* and “Thinlip grey mullet” for *C. ramada*, that were available on FishBase, making them “სქელტუჩა კევალი/Skeltucha kephali” and “თხელტუჩა კევალი/Tkheltucha kephali” in Georgian, respectively.

*Oxynoemacheilus bergianus* was not mentioned in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from the English name, “Kura sportive loach” that was available on FishBase, making it “მტკვრის სპორტული გოჭალა/Mtkvris sportuli gotchala”. We also suggest the synonyms of these species as “Berg’s loach - ბერგის გოჭალა/Bergis gotchala” in Georgian.

*Oxynoemacheilus cemali* and *Oxynoemacheilus veyselorum* are recently described species, named after “Cemal Turan” (Turan *et al.* 2019) and “Veysel Cicek” (Çiçek *et al.* 2018). These two species did not have English names. The genus name was taken from other known species of this genus “loach” and the species name was translated from latin “Cemali” for *O. cemali* and “Veyseli” for *O. veyselorum*, making them “ცემალის გოჭალა/Tsemalis gotchala” and “ვეისელის გოჭალა/Veiselis gotchala” in Georgian, respectively. Since local people perceive species better with their names linked to their distribution, we suggest the synonyms of these species as “Choruh loach-ჭოროხის გოჭალა/Tchorokhis gotchala” and Araks loach- არაქსის გოჭალა/Araksis gotcha” for *O. cemali* and *O. veyselorum* loach respectively.

*Lampetra ninae* was mostly confused with Ukrainian lamprey *Eudontomyzon mariae*. This species was not mentioned in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from the English name, “Western Transcaucasian lamprey” that was available on FishBase, making it “დასავლეთ ამიერკავკასიური საღამურა/Dasavlet amierkavkasiuri salamura” in Georgian.

*Salmo ciscaucasicus*, *Salmo coruhensis* and *Salmo rizeensis* did not have names in Georgian language literature. The genus and the species names were translated from their English names, that was available on FishBase: Caspian salmon for *S. ciscaucasicus*, Coruh trout for *S. coruhensis*, and Rize trout for *S. rizeensis*, making them “თერგის კალმახი/Tergis kalmakhi,”

“ჭოროხის კალმახი/Tchorokhis kalmakhi.” and “რიზეს კალმახი/Rizes kalmakhi” in Georgian respectively.

#### 4. Discussion

Our personal experience shows that valid scientific names (e.g. Latin binomial names) of fishes is not a primary (or even wanted) way of communication for the local anglers, students and other interested non-scientific parties in Georgia. Having species with no local name, or sometimes incorrect or multiple common names, creates significant obstacles during the spreading of biodiversity information and species conservation activities. It should be mentioned that most of the time, even the most experienced anglers treat different species as the same. For instance, they treat three different species of *Rutilus lacustris*, *Alburnoides fasciatus*, and *A. eichwaldii* under the same name “roach” as of genus *Rutilus* (ნაპოტა-ნაფოტა). Even more, *Romanogobio macropterus* and *Luciobarbus mursa* both are called as “gudgeons” as of genus *Romanogobio* (ტსიმორი-ცობორი), meaning that these two species are one. Sometimes, one specie is treated as different species in different regions. For instance, in western Georgia, species of *Oxynoemacheilus* are called as “loaches” as of genus *Cobitis* (გველანა-გველანა) or as “goby” as of genus *Gobiidae* (გორჯო-ღორჯო). Even more complicated cases exist. In eastern Georgia, locals call *Barbus cyri* (Tsvera-წვერა) as “mursa” as *Luciobarbus mursa* (მურსა-მურწა) and the mursa (*L. mursa*), itself is called as “gudgeon” as of genus *Romanogobio* (ტსიმორი-ცობორი, as mentioned above). Having the list of all the freshwater fish species with their local Georgian names is important, as locals now, can refer to each species individually.

This work is a first step towards creating a new field guide of freshwater fish species in Georgia, with information about their biological characteristics, distribution, and identification keys. This will make the identification of freshwater fish species easier for the local researchers, anglers, students or any interested parties during field trips or recreation.

#### 5. References

- Apkhazava I. 1975: Lakes of Georgia. Metsniereba (In Russian), Tbilisi, 181 pp.  
Bailey R. M. (1970): A list of common and scientific names of fishes from the United States and Canada. Waverly Press, Inc, Baltimore, Maryland, 102 pp.

- Barach G. 1941: Freshwater Fishes. In Fauna of Georgia (Volume 1). Metsniereba (In Russian), Tbilisi, pp. 288.
- Berg L.C. 1949: Ryby presnykh vod SSSR i sopredelnykh stran [Freshwater fishes of the USSR and adjacent countries] Part 2. (In Russian. Izd. AN SSSR, Moskva, Leningrad, 496 pp.
- Çiçek E., Eagderi S. & Sungur S. 2018: *Oxynoemacheilus veyseli*, a new nemacheilid species from the upper Aras River drainage of Turkey (Teleostei : Nemacheilidae) Iranian Journal of Ichthyology 5, 234-242.
- Eagderi S., Jouladeh-roudbar A., Jalili P., Sayyadzadeh G. & Esmaceli H.R. 2017: Taxonomic statue of the genus *Cobitis* Linnaeus, 1758 (Teleostei: Cobitidae) in the southern Caspian Sea basin, Iran with description of a new species. FishTaxa, 2: 48–61.
- Freyhof J. 2011: Diversity and distribution of freshwater gobies from the Mediterranean, the Black and Caspian Seas. The Biology of Gobies, 279–288.
- Fricke R., Eschmeyer W.N. & Van der Laan R. 2020: Eschmeyer's Catalog of Fishes: Genera, Species, References. Available from: <http://researcharchive.calacademy.org/research/ichthyology/catalog/fishcatmain.asp> (February 25, 2019).
- Kuljanishvili T., Eпитashvili G., Freyhof J., Japoshvili B., Kalous L., Levin B., Mustafayev N., Ibrahimov S., Pipoyan S. & Mumladze L. 2020: Checklist of the freshwater fishes of Armenia, Azerbaijan and Georgia. Journal of Applied Ichthyology, 36: 501-514.
- Levin B., Prokofiev A. M. & Roubenyan H. R. 2019: A new species of algae eaters *Capoeta kaput* sp. nov. (Teleostei, Cyprinidae) from Transcaucasia. Inland Water Biology, 12: 32–41.
- Maruashvili L. 1964: Physical Geography of Georgia. Tsodna (In Georgian), Tbilisi, 344 pp.
- Mumladze L., Japoshvili B. & Anderson E. P. 2019: Faunal biodiversity research in the Republic of Georgia: a short review of trends, gaps, and needs in the Caucasus biodiversity hotspot. Biologia, 75:1385–1397.
- Ninua N., Japoshvili B. & Bochorishvili V. 2013: Fishes of Georgia. Tsignieri, Tbilisi, 180 pp.
- Turan D., Japoshvili B., Aksu İ. & Bektaş Y. 2016: Description of two new species of the genus *Gobio* (Teleostei: Cyprinidae) from the Black Sea coast of Turkey. Zoology in the Middle East, 62: 112–124.
- Turan D., Kaya C., Kalayci G., Bayçelebi E. & Aksu İ. 2019: *Oxynoemacheilus cemali*, a new species of stone loach (Teleostei: Nemacheilidae) from the Çoruh River drainage, Turkey. Journal of Fish Biology, 94: 458-468.

Zazanashvili N., Sanadiradze G., Bukhnikashvili A., Kandaurov A. & Tarkhnishvili D. 2004: Caucasus. In: R. Mittermeier, P. Gil, M. Hoffman, J. Pilgrim, T. Brooks, C. Mittermeier, J. Lamoreux, G. Da Fonseca, and P. Saligmann (Eds), *Hotspots Revised*. Cemex, Mexico City, pp. 148–152.

**Table 1.** List of freshwater fish species in Georgia and their English and Georgian common names. Georgian names are followed by Latin transcriptions. \*- indicates species that did not have the Georgian common names before.

<b>Taxa</b>	<b>English common Name</b>	<b>Georgian common name</b>
<b>Acheilognathidae</b>		
<i>Rhodeus amarus</i> (Bloch, 1782)	European bitterling	ტაფელა/Taphela
<i>Rhodeus colchicus</i> Bogutskaya & Komlev 2001	Colchic bitterling	კოლხური ტაფელა/kolkhuri taphela
<b>Acipenseridae</b>		
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i> Brandt & Ratzeburg 1833	Russian sturgeon	რუსული ზუთხი/rusuli zutkhi
<i>Acipenser nuchiventris</i> Lovetsky, 1828	Fringebarbel sturgeon	ჯარღალა/jarghala
<i>Acipenser persicus</i> Borodin, 1897	Persian sturgeon	სპარსული ზუთხი/sparsuli zutkhi
<i>Acipenser stellatus</i> Pallas, 1771	Starry sturgeon	ტარღანა/taraghana
<i>Acipenser sturio</i> Linnaeus, 1758	Atlantic sturgeon	ატლანტური ზუთხი/atlanturi zutkhi
<i>Huso huso</i> (Linnaeus, 1758)	Beluga	სვია/svia
<b>Anguillidae</b>		
<i>Anguilla anguilla</i> (Linnaeus, 1758)	European eel	მდინარის გველთევზა/mdinaris gveltevza
<b>Atherinidae</b>		

<i>Atherina caspia</i> Eichwald 1831	Big-scale sand smelt	შავი ზღვის ათერინა/shavi zghvis aterina
<b>Clupeidae</b>		
<i>Alosa immaculata</i> Bennett, 1835	Pontic shad	პონტოური ქაშაყი
<i>Alosa maeotica</i> (Grimm, 1901)	Black sea shad	შავი ზღვის ქაშაყი/shavi zghvis kashaki
<i>Alosa tanaica</i> (Grimm, 1901)	Azov shad	აზოვის ზღვის ქაშაყი/azovis zghvis kashaki
<i>Clupeonella cultriventris</i> (Nordmann, 1840)	Black and Caspian Sea sprat	შავი ზღვის სარდელი, ქარსალა/shavi zghvis sardeli, karsala
<b>Cobitidae</b>		
<i>Cobitis saniae</i> Eagderi, Jouladeh-Roudbar, Jalili, Sayyadzadeh & Esmaeili, 2017*	South Caucasian spined loach	სამხრეთკავკასიური გველანა/samkhretkavkasiuri gvelana
<i>Cobitis satunini</i> Gladkov 1935	Colchic spined loach	კოლხური გველანა/kolkuri gvelana
<i>Sabanejewia aurata</i> (De Filippi, 1863)	Golden spined loach	ოქროსფერი გველანა/okrospheri gvelana
<b>Coregonidae</b>		
<i>Coregonus albula</i> (Linnaeus, 1758)	Vendace	ვეროპული ქავალა/evropuli tehaphala
<i>Coregonus</i> sp.		სიცი/sigi
<b>Cyprinidae</b>		
<i>Barbus ciscaucasicus</i> Kessler, 1877*	Terek barbel	თერგის წვერა/tergis tsvera

<i>Barbus cyri</i> De Filippi, 1865	Kura barbel	მტკვრის წვერა/mtkvriss tsvera
<i>Barbus rionicus</i> Kamensky, 1899	Colechic barbel	კოლხური წვერა/kolkhuri tsvera
<i>Capoeta banarescui</i> Turan, Kottelat, Ekmekçi & Imamoglu, 2006*	Banarescu' s barb	ბანარესკუს ხრამული/banareskus khramuli
<i>Capoeta capoeta</i> (Güldenstädt, 1773)	Khramulya	მტკვრის ხრამული/mtkvriss khramuli
<i>Capoeta kaput</i> Levin, Prokofiev & Roubenyan 2019*	Blue barb	ლურჯა ხრამული/lurja khramuli
<i>Capoeta sieboldii</i> (Steindachner, 1864)	Colchic khramulya	კოლხური ხრამული/kolkhuri khramuli
<i>Carassius gibelio</i> (Bloch, 1782)	Prussian carp	ჩვეულებრივი კარჩხანა/chveulebrivi karchkhana
<i>Cyprinus carpio</i> Linnaeus, 1758	Common carp	ჩვეულებრივი/სარკესგბრი კობრი, გოჭა/Chveulebrivi/sarkisebri kobri, gocha.
<i>Luciobarbus brachycephalus</i> (Kessler, 1872)*	Aral barbel	არალის წვერა/aralis tsvera
<i>Luciobarbus capito</i> (Güldenstädt, 1773)	Bulatmai barbel	ჭანარი/tchanari
<i>Luciobarbus mursa</i> (Güldenstädt, 1773)	Mursa	მურწა/murtsa
<b>Esocidae</b>		
<i>Esox lucius</i> Linnaeus, 1758	Northern pike	ქარიყლაპია/წერი/kariklapia/tseri
<b>Gasterosteidae</b>		
<i>Gasterosteus aculeatus</i> Linnaeus, 1758	Three-spined stickleback	სამწემსა მახათა/sammemsa makhata

<b>Gobiidae</b>		
<i>Babka gymnotrachelus</i> (Kessler, 1857)	Racer goby	მდეგანა ღორჯო/mdevara ghorjo
<i>Mesogobius batrachocephalus</i> (Pallas, 1814)	Knout goby	შოლტა ღორჯო/sholta ghorjo
<i>Neogobius fluviatilis</i> (Pallas, 1814)	Monkey goby	მეცხიშია ღორჯო/mekvishia ghorjo
<i>Neogobius melanostomus</i> (Pallas, 1814)	Round goby	შავპირა ღორჯო/shavpira ghorjo
<i>Ponticola constructor</i> (Nordmann, 1840)	Caucasian goby	კავკასიური მდინარის ღორჯო/kavkasiuri mdinaris ghorjo
<i>Ponticola cyrius</i> (Kessler, 1874)*	Kura goby	მტკვრის ღორჯო/mtkvrის ghorjo
<i>Ponticola gorlap</i> (Iljin, 1949)*	Caspian bighead goby	კასპიური დიდთავა ღორჯო/kaspiuri didtava ghorjo
<i>Ponticola syrman</i> (Nordmann, 1840)	Syrman goby	ღორჯო შირმანი/ghorjo shamani
<i>Proterorhinus nasalis</i> (De Filippi, 1863)*	Eastern tubenose goby	აღმოსავლური მილტხვირა ღორჯო/aghmosavluri miltkhvira ghorjo
<b>Oxudercidae</b>		
<i>Knipowitschia caucasica</i> (Berg, 1916)	Caucasian dwarf goby	კავკასიური ჯუჯა ღორჯო/kavkasiuri juja ghorjo
<i>Knipowitschia longicaudata</i> (Kessler, 1877)	Longtail dwarf goby	გრძელკუდა ღორჯო/grdzelkuda ghorjo
<i>Rhinogobius lindbergi</i> Berg, 1933*	Amur goby	ამურის ღორჯო/amuris ghorjo
<b>Gobionidae</b>		



<i>Gobio artvinicus</i> Turan, Japoshvili, Aksu & Bektaş 2016*	Artvin gudgeon	ართვინული ციმორი/artvinuli tsimori
<i>Gobio caucasicus</i> Kamensky, 1901	Colchic gudgeon	კავკასიური ციმორი/kavkasiuri tsimori
<i>Pseudorasbora parva</i> (Temminck & Schlegel, 1846)	Stone moroko	ფსევდორაზბორა/phsevdorazbora
<i>Romanogobio macropterus</i> (Kamensky, 1901)*	South Caucasian gudgeon	სამხრეთკავკასიური ციმორი/samkhretkavkasiuri tsimori
<b>Leuciscidae</b>		
<i>Abramis brama</i> (Linnaeus, 1758)	Freshwater bream	კაპარჩინა/kaparchina
<i>Acanthobrama microlepis</i> (De Filippi, 1863)	Blackbrow bleak	შაფწარბა/shavtsarba
<i>Alburnoides eichwaldii</i> (De Filippi, 1863)	Kura chub	მტკვრის მარდულა, სწრაფულა/mtkvris mardula, stsraphula
<i>Alburnoides fasciatus</i> (Nordmann, 1840)	Transcaucasian spirilin	სამხრეთული მარდულა, ფრატა/samkhretuli mardula, phrita
<i>Alburnus alburnus</i> (Linnaeus, 1758)	Bleak	თაღლითა, თეთრულა/ taghlita, tetrula
<i>Alburnus chalcoides</i> (Güldenstädt, 1772)	Danube bleak	შამაია/shamaia
<i>Alburnus derjugini</i> Berg, 1923	Georgian shemaya	ბათუმის შამაია/batumis shamaia
<i>Alburnus filippii</i> Kessler, 1877	Kura bleak	მტკვრის თაღლითა/mtkvris taghlita
<i>Alburnus hohenackeri</i> Kessler, 1877	North Caucasian bleak	ამიერკავკასიური თაღლითა/amierkavkasiuri taghlita

<i>Ballerus sapa</i> (Pallas, 1814)	White-eye bream	თეთრთვალა/tetrtvala
<i>Blicca bjoerkna</i> (Linnaeus, 1758)	White bream	ჩვეულბრივი ბლიკა/chveulebrivi blika
<i>Chondrostoma colchicum</i> Derjugin, 1899	Colchic nase	კოლხური ტობი/kolkhuri tobi
<i>Chondrostoma cyri</i> Kessler, 1877	Kura nase	მტვერის ტობი/mtkvrის tobi
<i>Leuciscus aspius</i> (Linnaeus, 1758)	Asp	ჩვეულბრივი ჭერეხი/chveulebrivi tcherekhi
<i>Leucaspilus delineatus</i> Heckel, 1843*	Sunbleak	მზისებრი თაღლითა/mziseburi taghlita
<i>Petroleuciscus borysthenicus</i> (Kessler, 1859)	Dnieper chub	ჯუჯა ქაშაპი/juja kashapi
<i>Phoxinus colchicus</i> Berg, 1910	Colchic minnow	კოლხური კვირჩხლა/kolkhuri kvirchkhla
<i>Rutilus frisii</i> (Nordmann, 1840)	Kutum	მორევის ნაფოტა, კუტუმი/morevis naphota, kutumi
<i>Rutilus lacustris</i> (Pallas 1814)	Roach	ნაფოტა/naphota
<i>Scardinius erythrophthalmus</i> (Linnaeus, 1758)	Rudd	ფარფლეთელა/pharphitsitela
<i>Squalius agdamicus</i> (Kamensky 1901)*	Kura chub	მტვერის ქაშაპი/mtkvrის kashapi
<i>Squalius orientalis</i> Heckel, 1847*	Oriental chub	აღმოსავლური ქაშაპი/aghmosavluri kashapi
<i>Squalius turcicus</i> De Filippi, 1865*	Transcaucasian chub	სამცრეთკავკასიური ქაშაპი/samkhretkavkasiuri kashapi
<i>Vimba vimba</i> (Linnaeus, 1758)	Vimba bream	ვიმბა/vimba

<b>Moronidae</b>			
<i>Dicentrarchus labrax</i> (Linnaeus, 1758)	European seabass		ლავერაკი/lavraki
<b>Mugilidae</b>			
<i>Chelon auratus</i> (Risso, 1810)	Golden grey mullet		სინგილი/singili
<i>Chelon labrosus</i> (Risso, 1810)*	Thicklip grey mullet		სეკლტუჩა კევალი/ske ltucha kephali
<i>Chelon ramada</i> (Risso, 1810)*	Thinlip grey mullet		თხელტუჩა კევალი/thkeltucha kephali
<i>Chelon saliens</i> (Risso, 1810)	Leaping mullet		მახვილცხვირა კევალი/mshviltskhvira kephali
<i>Mugil cephalus</i> Linnaeus, 1758	Flathead grey mullet		ლობანი/lobani
<b>Nemacheilidae</b>			
<i>Oxynoemacheilus bergianus</i> (Derjavin, 1934)*	Kura sportive loach; Berg's loach		მტკვრის სპორტული გოჭალა/mtkvriss sportuli gotchala; ბერგის გოჭალა/bergis gotchala
<i>Oxynoemacheilus brandtii</i> (Kessler, 1877)	Kura loach		მტკვრის გოჭალა/mtkvriss gotchala
<i>Oxynoemacheilus cemali</i> Turan, Kaya, Kalayci, Bayçelebi & Aksu 2019*	Cemali loach; Coruh loach		ცემალის გოჭალა/tsemalis gotchala; კოროხის გოჭალა/tchorokhis gotchala
<i>Oxynoemacheilus veyseorum</i> (Cicek, Eagderi & Sungur, 2018)*	Veyseili loach; Araks loach		ვეისელის გოჭალა/veiseliis gotchala; არაქსის გოჭალა/araksis gotchala
<b>Percidae</b>			

<i>Perca fluviatilis</i> Linnaeus, 1758	European perch	მდინარის ქორჭილა/mdinaris kortchila
<i>Sander lucioperca</i> (Linnaeus, 1758)	Pike-perch	ფარგა/pharga
<b>Petromyzontidae</b>		
<i>Lampetra ninae</i> (Naseka, Tuniyev & Renaud 2009)*	Western Transcaucasian lampry	დასავლეთ ამიერკავკასიური სალამურა/dasavlet amierkavkasiuri salamura
<b>Poeciliidae</b>		
<i>Gambusia holbrooki</i> Girard, 1859	Mosquitofish	გამბუზია/gambuzia
<b>Salmonidae</b>		
<i>Salmo caspius</i> Kessler, 1877	Caspian trout	კასპიური მდინარის კალმხი/kaspiuri mdinaris kalmakhi
<i>Salmo ciscaucasicus</i> Kessler, 1877*	Caspian salmon	თერგის კალმხი/tergis kalmakhi
<i>Salmo coruhensis</i> Turan, Kottelat & Engin 2010*	Coruh trout	ჭოროხის კალმხი/tchorokhis kalmakhi
<i>Salmo gegarkuni</i> Kessler, 1877	Sevan trout	იმშანი/სევანის კალმხი/ischkhani/sevanis kalmakhi
<i>Salmo labrax</i> Pallas 1814	Black Sea salmon	შავი ზღვის ორაგული.shavi zghvis oraguli
<i>Salmo rizeensis</i> Turan, Kottelat & Engin 2010*	Rize trout	რიზეს კალმხი/rizes kalmakhi
<b>Siluridae</b>		
<i>Silurus glanis</i> Linnaeus, 1758	Wels catfish	ლოკო/loko

---

**Syngnathidae**

*Syngnathus abaster* Risso, 1827

Black-striped pipefish

შავი ზღვის ლოკაუნტუშა ნემსთევზა/shavi  
zghvis lokaphuntusha nemstevza

---

**Tincidae**

*Tinca tinca* (Linnaeus, 1758)

Tench

გუწუ/gutsu

---